

			Gruppe 01					Gruppe 03					Gruppe 09	Gruppe 13					Gruppe 15		Gruppe 17				
Item	Type and manufacturer of unit	DMS-group index	nominal output KW/H.R.	rated speed rpm	breather complete	oil filler neck complete	oil pan complete	oil dip-stick complete	crankshaft complete	flywheel with gear rim complete	vibration damper complete	Clutch compl.	Main gear compl.	cylinder-head bonnet complete	coolant pump complete	coolant suction line complete	coolant pressure line complete	coolant pressure line complete	coolant return pipe complete	coolant return pipe complete	fan complete	suction line complete	injection pump DEP 6 B	injection pump complete	fuel filter complete
Número d'ordre	Type et producteur du moteur	Registre de groupes DMS	puissance nominale kW/ch	vitesse nominale /min	tubulure de purge de l'air complète	remplissage d'huile complète	carte inférieure d'huile complète	jauge d'huile complète	Vibrequin complet	volant avec couronne dentée	damper complet	Embrayage compl.	Motif principal compl.	couver-culasse complet	pompe à réfrigérant complète	conduite d'aspiration de réfrigérant complète	conduite de refroidissement de réfrigérant complète	conduite d'alimentation de réfrigérant complète	conduite de retour de réfrigérant complète	conduite de retour de réfrigérant complète	ventilateur complet	conduite d'aspiration complète	pompe d'injection DEP 6 B	commande de la pompe d'injection complète	filtre à carburant complet
No. de ordm	Tipo y fabricante del aparato	Especificación de grupos DMS	potencia nominal kW/CV	Número de revoluciones nominal r.p.m.	tubuladura de purga de aire completa	tubuladura de carga de aceite completa	depósito de aceite completo	varilla de control completa	cigüeñal completo	volante de impulsión con corona dentada	amortiguador de vibraciones completo	Caja del embrague compl.	Comando principal compl.	cubierta de culata completa	bomba de refrigerante completa	tubería de aspiración del refrigerante completa	tubería del refrigerante a presión completa	tubería del ref. refrigerante a presión completa	tubería de retorno del refrigerante completa	tubería de retorno del refrigerante completa	ventilador completo	tubería de aspiración completa	Bomba de inyección DEP 6 B	mecanismo de accionamiento de la bomba de inyección completa	filtro del combustible completo
Lp.	Typ i producent przyrządu	wykaz grup DMS	moc nominalna kW/KM	nominalna prędkość obrotowa obr/min	króciec odpowietrzający kompl.	króciec do wlewania oleju kompl.	miska olejowa kompl.	prętowy wskaźnik poziomu oleju kompl.	wal korbowy kompl.	koła zamachowe z wierzchem zębocym kompl.	hamik drgań kompl.	Sprzęgło kpl.	Główny przełącznik moty kompl.	okrywa głowicy kompl.	pompa chłodnicza kompl.	przewód ssawny chłodniczy kompl.	przewód ciśnieniowy chłodniczy kompl.	przewód ciśnieniowy chłodniczy kompl.	przewód powrotny chłodniczy kompl.	przewód powrotny chłodniczy kompl.	wentylator kompl.	przewód ssawny kompl.	pompa wtryskowa DEP 6 B	napęd pompy wtryskowej kompl.	filtr paliwa kompl.
Felvérdm	A készülék típusa és gyártója	DMS-csoport-jegyzék	névleges teljesítmény kW/LE	névleges fordulatszám ford/perc	légtelenítő csőnk komplett	olajbetöltés csőnk komplett	olajkád komplett	olajmértő pálcia komplett	forgattyúterelő komplett	lendkerék fogaskoronaival komplett	lendkerékcsillapító komplett	Kapcsolóház komplett	Hajtóműv. kompl.	hengertáborok komplett	hűtőközeg-szívóvezeték komplett	hűtőközeg-szivóvezeték komplett	hűtőközeg-nyomóvezeték komplett	hűtőközeg-nyomóvezeték komplett	hűtőközeg-nyomóvezeték komplett	hűtőközeg-nyomóvezeték komplett	szellítősz. komplett	szívóvezeték komplett	DEP 6 B betöltőszivattyú komplett	betöltőszivattyú meghajtás komplett	üzemanyagszűrő komplett
Por. номер	Тип и изготовитель прибора	DMS перечень групп	номинальная мощность кВт/л.с.	номинальная скорость оборотов об/мин	вдувнойник в комплекте	маслоналивной патрубок в комплекте	маслобачок в комплекте	маслощуп в комплекте	коленчатый вал в комплекте	маховик с зубчатым ободом	гайстер колёсный в комплекте	Сцепление компл.	Главным приводом компл.	крышка головки блока цилиндров в комплекте	насос охлаждающей системы в комплекте	всасывающий трубопровод охлаждающей системы в комплекте	трубопровод высокого давления охлаждающей системы в комплекте	трубопровод высокого давления охлаждающей системы в комплекте	трубопровод высокого давления охлаждающей системы в комплекте	трубопровод высокого давления охлаждающей системы в комплекте	вентилятор в комплекте	аспирационный трубопровод в комплекте	топливный насос „ДЕП 6 Б“ в комплекте	привод топливного насоса в комплекте	топливный фильтр в комплекте
Lfd. Nr.	Typ und Hersteller des Gerätes	DMS-Gruppenverzeichnis	Nennleistung [kW/PS]	Nenn-drehzahl [U/min]	Einblüfungsstutzen vollst.	Öleinfüllstutzen vollst.	Ölwanne vollst.	Ölmeßstab vollst.	Kurbelwelle vollst.	Schwungrad mit Zahnkranz	Schwingungs-dämpfer vollst.	Kupplung vollst.	Haupttrieb vollst.	Zylinderkopf-haube vollst.	Kühlmittel-pumpe vollst.	Kühlmittel-saugleitung vollst.	Kühlmittel-druckleitung vollst.	Kühlmittel-druckleitung vollst.	Kühlmittel-druckleitung vollst.	Kühlmittel-druckleitung vollst.	Motor-Abgas-sammelrohr-Motor	Motor-Abgas-sammelrohr-Motor	Motor-Abgas-sammelrohr-Motor	Motor-Abgas-sammelrohr-Motor	Motor-Abgas-sammelrohr-Motor
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
1	Schleppboot Typ 5 YBS Odererft Eisenhüttenstadt	20-98500-000 20-98692-006	76,5/104 P U 84,6/115 P U	1 500 1 550	20-01246-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-01271-001			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-01795-002	20-01718-007	20-01745-001 20-03500-005	20-01793-000		20-01404-802	04 61568 047 S - 355/5	20-01166-000	20-00475-800
2	Fahrgastschiff Typ 45B YBS Schiffwerft Genthin	20-98500-000 20-98692-006	76,5/104 P U 84,6/115 P U	1 500 1 550	20-01246-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-01271-001			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-01795-002	20-01718-007	20-01745-001 20-03500-005	20-01793-000		20-01404-802	04 61568 047 S - 355/5	20-01166-000	20-00475-800
3	Schleppboot Typ 5 YBS Yachtwerft Berlin	20-98500-000 20-98692-006	76,5/104 P U 84,6/115 P U	1 500 1 550	20-01246-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-01271-001			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-01795-002	20-01718-007	20-01745-001 20-03500-005	20-01793-000		20-01404-802	04 61568 047 S - 355/5	20-01166-000	20-00475-800
4	Kontrollboot KB 12 YBS Stahl- und Schiffbau Königsstein	20-98501-001 20-98693-007	102,9/140 P U 113,2/154 P U	2 000 2 065	20-01375-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-01271-001			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-01795-002	20-01718-007	20-01745-001 20-03500-005	20-01793-000		20-01404-802	04 61570 033 S - 357/4	20-01166-000	20-00475-800
5	Motorbootschiff OFF Typ 10A, MAB 12 YBS Yachtwerft Berlin	20-98501-001 20-98693-007	102,9/140 P U 113,2/154 P U	2 000 2 065	20-01375-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-01271-001			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-01795-002	20-01718-007	20-01745-001 20-03500-005	20-01793-000		20-01404-802	04 61570 033 S - 357/4	20-01166-000	20-00475-800
6	Schiffbilfsmotor YBS Elektroschienenbau Betrieb „Pinnag“ Finster- walde	20-98502-002 20-98694-008	76,5/104 P U 84,6/115 P U	1 500 1 500	20-01375-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01003-008	20-01270-000			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-00808-001	20-01718-007	20-01746-002 20-03501-006	20-01794-001		20-01404-802	04 61615 030 S - 360/3	20-00925-006	20-00475-800
7	Schiffbilfsmotor YBS Elektroschienenbau Betrieb „Pinnag“ Finster- walde	20-98503-003 20-98695-000	76,5/104 P U 84,6/115 P U	1 500 1 500	20-01375-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01003-008	20-01270-000			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-00808-001	20-01718-007	20-01746-002 20-03501-006	20-01794-001		20-01404-802	04 61615 030 S - 360/3	20-00925-006	20-00475-800
8	Schiffbilfsmotor YBS Elektroschienenbau Betrieb „Pinnag“ Finster- walde	20-98504-004 20-98696-001	76,5/104 P U 84,6/115 P U	1 500 1 500	20-01375-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01003-008	20-01270-000			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-01641-002	20-00808-001	20-01718-007	20-01746-002 20-03497-008	20-01794-001		20-01404-802	04 61615 030 S - 360/3	20-01166-000	20-00475-800
9	Kontrollboot KB 12, GSB 12 YBS Yachtwerft Berlin	20-98526-001 20-98697-002	102,9/140 P U 129,5/170 P U	2 000 2 200	20-01246-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-02845-004			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-00426-005	20-00808-001	20-02689-008	20-02691-002 20-03501-006	20-00444-007		20-01404-802	04 61625 008 S - 369	20-02906-001	20-00475-800
10	Motorbootschiff YBS Yachtwerft Berlin	20-98530-006 20-98698-003	89,3/122 P U 98,5/134 P U	1 750 1 800	20-01246-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-02845-004			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-00426-005	20-00439-001	20-03303-000	20-03293-003 20-03495-006	20-03302-008		20-01404-802	04 61633 008 S - 377	20-02905-000	20-00475-800
11	Fahrgastschiff Typ 3 YBS Yachtwerft Berlin	20-98531-007 20-98699-004	102,9/140 P U 113,2/154 P U	2 000 2 065	20-01246-000	20-00880-804	20-00879-007	20-01032-808	20-00951-008	20-01252-007	20-02845-004			20-00520-003 20-01136-003	20-00425-004	20-00426-005	20-00439-001	20-03303-000	20-03287-007 20-03500-005	20-03302-008		20-01404-802	04 61570 033 S - 357/4	20-02905-000	20-00475-800

